

## 美國雙語沉浸式課程的 4 大優勢探討

駐美國代表處教育組

雖然全球大約一半的人口至少會說兩種語言，但只有大約 20% 的美國居民能說兩種以上語言。這是美國近年積極推動雙語沉浸式課程的重要原因。其中學術內容以兩種語言教授，幫助兒童成為雙語者，並提供許多其他好處。語言宣導組織「加利福尼亞人團結一致」的執行主任瑪莎·埃爾南德斯 (Martha Hernandez) 認為，這些專案真的是確保所有學生在學校和生活中取得成功的靈丹妙藥。美國雙語沉浸式課程利用幼兒的語言習得傾向，促進雙語能力-熟練地用兩種語言聽、說、讀、寫的能力。大多數課程從幼兒園開始，隨著孩子完成小學，有些課程延伸到初中或高中。

雙語沉浸式課程通常由母語為英語的人和目標語言的母語人士各一半混合組成。支援這些專案的非營利組織新墨西哥州雙語教育執行董事大衛·羅傑斯 (David Rogers) 表示，這種學生組合允許孩子們相互學習和說明。西班牙語是大約 80% 的雙語課程的第二語言，但也有大約二十幾種其他語言的課程，包括中文、法語、日語及俄語等。

埃爾南德斯說，兩種特別受歡迎的雙語沉浸式模式：90/10 模式和 50/50 模式：在第一種模式中，90% 的教學在第一年以目標語言進行，其餘 10% 以英語授課。隨著每個學年，英語教學與目標語言教學的比例略有增加，直到教學為 50/50；在 50/50 模型中，整個課程的一半是英語，一半是目標語言。美國所有公立學校雙語沉浸式課程中有一半以上位於五個州：加利福尼亞州、紐約州、北卡羅來納州、德克薩斯州和猶他州，許多位於主要大都市地區。家長可以在 [duallanguageschools.org](http://duallanguageschools.org) 網站上搜索課程，該網站在 43 個州擁有近 5,000 個學程。研究顯示，雙語課程是教導英語學習者的有效方式，也是為母語為英語的人提供了助益。以下是推動雙語沉浸式學習的幾個原因：

### 雙語教學對大腦有助益

一開始學習第二語言可能很困難。但早期的挑戰對日後生活中的

益處不能相提並論。許多研究表明，平均而言，在早期接觸兩種語言的人在青春期和成年期的認知功能測試中表現優於單語同年齡的人。埃爾南德斯發現：在大腦和認知方面，有很多關於雙語的優勢的研究，大腦思考的執行功能得到了提升—這意味著強化了注意力控制、工作記憶等能力。

在磨練第二語言技能的過程中，個人還可以提高他們的記憶力、解決問題的能力，以及更容易學習其他語言的能力。研究還顯示，雙語沉浸式課程的學生，無論是以太語為母語的人還是英語學習者 - 在學術上都比傳統教室的同齡人做得更好，在閱讀方面尤其如此，研究結果也顯示數學和科學成就的提高。

### **學習一門語言對幼兒來說更容易**

埃爾南德斯表示：學習第二語言的最佳時間是「當你非常非常年輕的時候」，雖然幼兒時期可能是理想的，但研究顯示，在青春期開始之前的任何時間接觸第二語言會增加獲得熟練程度的可能性。

阿拉斯加安克雷奇學區世界語言和沉浸式課程主任布蘭登洛克表示，透過儘早開始學生並允許他們在整個學術生涯中發展自己的技能，這些課程幫助學生在兩種語言方面達到高度熟練程度。

### **英語學習者在保持母語的同時取得成功**

對於英語學習者來說，參加傳統的學校課程可能會使他們處於不利地位。洛克表示：「沉浸式」對於以西班牙文為母語的人來說比去單授英語的學校更好，因為在那裡他們可能會在英語方面落後，同時可擁有他們原來無法使用的西班牙文技能。

埃爾南德斯表示，雙語沉浸式有助於最大限度地減少英語學習者和以英語為母語的人之間的成就差距，這種差距經常出現在純英語的學校教育中。她說，除了在單語英語環境中落後之外，隨著時間的推移，一些英語學習者甚至可能失去用母語流利說話的能力。他說「語言喪失的結果真的非常非常令人心碎，我們看到這些家庭，父母說他們的母語，孩子說英語。他們無法建立這種聯繫，因為他們說的不是同一種語言。」

### **學生建立強大的社會連結和文化意識**

由於雙語沉浸式課程通常由兩種語言的母語人士均勻組合組成，

因此來自兩個群體的學生在學習另一種語言時會互相說明。埃爾南德斯說，這種共助學習使學生能夠彼此建立密切的聯繫；這種互動還可以幫助以英語為母語的人培養強烈的文化意識。羅傑斯自己的孩子參加了雙語沉浸式課程，他說他的孩子們已經與一群不同的人建立了聯繫，否則他們可能無法與他們交流。

撰稿人/譯稿人：駐美國代表處教育組李存御主事編譯

資料來源：<https://www.usnews.com/education/k12/articles/4-benefits-of-dual-language-immersion-programs?context=amp>

